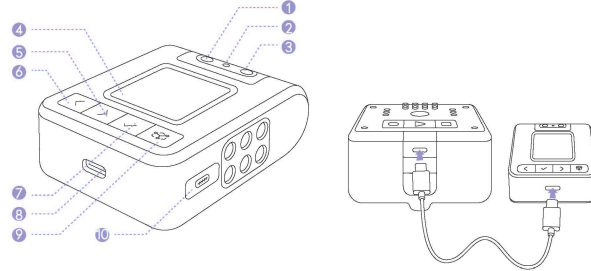


matata
studio

Quick Guide
Guide Rapide
Schnellstartanleitung
Guía Rápida
快速指南
Краткое Руководство
คู่มือด่วน



- | | | |
|----|---|--|
| EN | 1 Fill light 1
2 Fill light 2
3 Right selection button
4 Left selection button
5 Enter button
6 Learning button | 2 Camera
3 1.5-inch Full-color LCD screen (Resolution: 240*240)
4 Left selection button
5 Extended USB-C communication interface
6 USB-C firmware burning interface |
| FR | 1 Lumière de remplissage 1
2 Lumière de remplissage 2
3 Bouton de sélection droit
4 Bouton de sélection gauche
5 Bouton Entrée
6 Bouton d'apprentissage | 2 Appareil photo
3 Écran LCD couleur intégral de 1,5 pouce (Résolution: 240*240)
4 Bouton de sélection gauche
5 Interface de communication USB-C étendue
6 Interface de gravure de firmware USB-C |
| DE | 1 Fülllicht 1
2 Fülllicht 2
3 Rechte Auswahl Taste
4 Linke Auswahl Taste
5 Eingabetaste
6 Lern-Taste | 2 Kamera
3 1,5-Zoll-Farb-LCD-Bildschirm (Auflösung: 240*240)
4 Linke Auswahl Taste
5 Erweiterte USB-C-Kommunikationsschnittstelle
6 USB-C-Firmware-Brennschnittstelle |
| IT | 1 Luce di riempimento 1
2 Luce di riempimento 2
3 Pulsante di selezione destro
4 Pulsante di selezione sinistro
5 Pulsante di conferma
6 Pulsante di apprendimento | 2 Fotocamera
3 Schermo LCD a colori da 1,5 pollici (Risoluzione: 240*240)
4 Pulsante di selezione sinistro
5 Interfaccia di comunicazione USB-C estesa
6 Interfaccia di masterizzazione firmware USB-C |
| ES | 1 Luz de relleno 1
2 Luz de relleno 2
3 Botón de selección derecha
4 Botón de selección izquierda
5 Botón de entrada
6 Botón de aprendizaje | 2 Cámara
3 Pantalla LCD a color de 1,5 pulgadas (Resolución: 240*240)
4 Botón de selección izquierda
5 Interfaz de comunicación USB-C extendida
6 Interfaz de grabación de firmware USB-C |
| CN | 1 补光灯1
2 补光灯2
3 右选择键
4 左选择键
5 确认键
6 学习按键 | 2 摄像头
3 1.5inch 全彩LCD屏 (像素: 240*240)
4 左选择键
5 Type-C扩展通讯接口
6 Type-C固件烧录接口 |
| RU | 1 Светильник заполнения 1
2 Светильник заполнения 2
3 Правая кнопка выбора
4 Кнопка ввода
5 Кнопка обучения | 2 Камера
3 1,5-дюймовый полноцветный ЖК-экран (разрешение: 240*240)
4 Левая кнопка выбора
5 Расширенный интерфейс USB-C для обмена данными
6 Интерфейс прошивки USB-C |

- | | | |
|----|---|--|
| TH | 1 ไฟเติม 1
2 ไฟเติม 2
3 ปุ่มเลือกด้านขวา
4 ปุ่มเลือกด้านซ้าย
5 ปุ่มเข้า
6 ปุ่มเรียนรู้ | 2 กล้องถ่ายรูป
3 หน้าจอ LCD สีเต็มสีขนาด 1.5 นิ้ว (ความละเอียด: 240*240)
4 ปุ่มเลือกด้านซ้าย
5 อินเตอร์เฟซ USB-C สำหรับการสื่อสารเพิ่มเติม
6 อินเตอร์เฟซการเผาฟิวเจอร์แวร์ USB-C |
|----|---|--|

- EN
- Before using, please log in to the official website to upgrade VinciBot to the latest firmware version.
 - Camera usage instructions and examples, please log in to VinciBot's programming official website tutorial and help center to view.

Safety instructions

- * This product is not intended for use by children under the age of three.
- * The power adapter (not included in the box) is not a toy. Keep it out of the reach of children.
- * This product shall only be used with a transformer for toys.
- * Disconnect the product from the power supply before cleaning. Clean the product with a dry, fiber-free cloth.
- * Children should play the product under the guidance of an adult.
- * Falling even from a low height can damage the product.
- * Never rebuild and/or modify this product to avoid malfunctioning.
- * Do not use or charge the product in temperatures outside its operating range.
- * If this product is not to be used for a long period of time, fully charge it before storage and recharge it at least once every three months.
- * Use only a recommended power adapter (5V/2A) to charge the product.
- * Regularly check whether the cable, plug, shell or other components are damaged. If damaged, stop using immediately.

WARNING
CHOKING HAZARD—small parts.
Not for children under 3 years.

This user guide contains important information, please keep it!

- FR
- Avant utilisation, veuillez vous connecter sur le site officiel pour mettre à jour VinciBot vers la dernière version du firmware.
 - Instructions d'utilisation de la caméra et exemples, veuillez vous connecter au site officiel de programmation de VinciBot pour consulter les tutoriels et le centre d'aide.

Consignes de sécurité

- * Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de trois ans.
- * L'adaptateur secteur (non inclus dans la boîte) n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.
- * Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un adaptateur de courant pour jouets.
- * Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon sec et sans fibres.
- * Les enfants ne devraient jouer avec produit que sous la supervision d'un adulte.
- * Une chute, même d'une faible hauteur, peut endommager le produit.
- * Ne reconstruisez ou ne modifiez jamais ce produit pour éviter tout dysfonctionnement.
- * N'utilisez pas ou ne chargez pas le produit à des températures situées en dehors de sa plage de fonctionnement.
- * Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, chargez-le complètement avant de le ranger et rechargez-le au moins une fois tous les trois mois.
- * N'utilisez qu'un adaptateur électrique recommandé (5V/2A) pour charger le produit.
- * Vérifiez régulièrement si le câble, la fiche, la coque ou d'autres composants sont endommagés. En cas de dommage, arrêtez immédiatement toute utilisation.

ATTENTION
RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – CE JOUET CONTIENT DES PETITES PIÈCES. NON RECOMMANDÉ POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes, veuillez le conserver

- DE** ① Bevor Sie das Gerät verwenden, melden Sie sich bitte auf der offiziellen Website an, um VinciBot auf die neueste Firmware-Version zu aktualisieren.
- ② Anleitung zur Verwendung der Kamera und Beispiele, bitte melden Sie sich auf der offiziellen Website von VinciBot zur Programmierung an, um die Tutorials und das Hilfezentrum einzusehen.

Sicherheitshinweise

- * Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter drei Jahren bestimmt.
- * Das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- * Dieses Produkt darf nur mit einem Netzteil für Spielzeug verwendet werden.
- * Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, faserfreien Tuch.
- * Kinder dürfen mit dem Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen spielen.
- * Ein Sturz, auch aus geringer Höhe, kann das Gerät beschädigen.
- * Bauen Sie das Produkt keinesfalls um und/oder modifizieren Sie es, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- * Verwenden oder laden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen außerhalb seines Betriebsbereichs.
- * Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie vor der Lagerung vollständig auf und laden Sie es mindestens einmal alle drei Monate auf.
- * Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das empfohlene Netzteil (5V/2A).
- * Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel, Stecker, Gehäuse und andere Komponenten beschädigt sind. Wenn etwas beschädigt ist, verwenden Sie es nicht weiter.



ACHTUNG

Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wegen Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. Anschrift des Herstellers aufbewahren

Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Informationen, bitte aufbewahren!

- IT** ① Prima dell'uso, si prega di accedere al sito ufficiale per aggiornare VinciBot all'ultima versione del firmware.
- ② Istruzioni per l'uso della fotocamera e esempi, si prega di accedere al sito web ufficiale di programmazione di VinciBot per visualizzare i tutorial e il centro assistenza.

Istruzioni di sicurezza

- * Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai tre anni.
- * L'alimentatore (non incluso nella confezione) non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- * Questo prodotto deve essere utilizzato solo con un adattatore per giocattoli.
- * Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo. Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di fibre.
- * I bambini possono giocare con il prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- * La caduta anche da un'altezza ridotta può danneggiare il prodotto.
- * Non ricostruire e/o modificare mai questo prodotto per evitare malfunzionamenti.
- * Non utilizzare o ricaricare il prodotto a temperature al di fuori del suo intervallo operativo.
- * Se questo prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricarlo completamente prima di riporlo e ricaricarlo almeno una volta ogni tre mesi.
- * Utilizzare solo un adattatore di alimentazione consigliato (5V/2A) per ricaricare il prodotto.
- * Controllare regolarmente se il cavo, la spina, il guscio o altri componenti sono danneggiati. Se è presente un danno, interrompere immediatamente l'uso.



AVVERTIMENTO

GIOCATTOLO A RISCHIO DI SOFFOCAMENTO CONTIENE PICCOLE PARTI. NON PER BAMBINI SOTTO I 3 ANNI.

Questa guida per l'utente contiene informazioni importanti, conservale

- ES** ① Antes de usar, por favor inicie sesión en el sitio web oficial para actualizar VinciBot a la última versión de firmware.
- ② Instrucciones de uso de la cámara y ejemplos, por favor inicie sesión en el sitio web oficial de programación de VinciBot para ver los tutoriales y el centro de ayuda.

Instrucciones de seguridad

- * Este producto no está indicador para su uso por parte de niños menores de tres años de edad.
- * El adaptador de alimentación (no incluido en el envío) no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- * Este producto solo debe usarse con un adaptador de alimentación para juguetes.
- * Desconecte el producto de la alimentación antes de limpiarlo. Limpie el producto con un paño seco y sin fibras.
- * Los niños deben jugar con el producto bajo la supervisión de un adulto.
- * La caída, incluso desde una altura baja, puede ocasionar daños al producto.
- * No use o cargue el producto a temperaturas que esté fuera de su alcance operativo.
- * Si el producto no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, cárguelo completamente antes de guardarlo y recárguelo al menos una vez cada tres meses.
- * Use únicamente un adaptador de alimentación recomendado (5V/2A) para cargar el producto.
- * Compruebe regularmente si el cable, enchufe, carcasa u otros componentes presentan daños. Si presentan daños, deje de usar el producto inmediatamente.



ADVERTENCIA

PELIGRO DE ASFIXIA: EL ROBOT EDUCATIVO CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS. NO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS.

Esta guía del usuario contiene información importante, consérvela

- CN** ① 在使用之前, 请登录官方网站将万奇机器人升级到最新版本的固件。
- ② 摄像头使用方法及案例, 请登录 万奇机器人编程官网的教程及帮助中心查看。

注意事项:

- * 本产品不适合 3 岁以下儿童使用;
- * 若需要对本产品表面进行清洁时, 请使用干净的布擦拭产品表面, 如果使用湿布进行清洁时, 请将产品关机, 并与外部供电设备断开连接;
- * 儿童请在成年人陪同下使用本产品;
- * 尽量不要将本产品放置在靠外边缘, 避免跌落损坏;
- * 请勿自行拆卸, 修理或改装本产品, 避免造成产品故障;
- * 请勿在超出本产品工作温度范围的环境下使用本产品。

保修条款:

- * 产品保修期为 1 年;
- * 以下情况不属于免费保修范围:
 - 不能出示本保修凭证及有效发票
 - 本保修凭证有涂改痕迹或与产品不符
 - 消耗材料的自然消耗 / 磨损及老化
 - 雷击或其他用电系统原因造成的损坏
 - 由用户使用不当造成的损坏, 如液体注入 / 外力受换等
 - 事故 / 灾害等不可抗力因素造成的损坏
 - 自行拆卸 / 改装 / 维修过的产品
 - 超过保修期, 或未按产品使用说明的要求使用 / 维护 / 保管而造成的损坏

本说明书含重要信息, 请给予保留!

- RU** ① Перед использованием, пожалуйста, войдите на официальный сайт, чтобы обновить VinciBot до последней версии прошивки.
- ② Инструкции по использованию камеры и примеры, пожалуйста, войдите на официальный сайт программирования VinciBot, чтобы просмотреть руководства и центр помощи.

Меры предосторожности

- * Данное устройство не предназначено для детей в возрасте до 3 лет.
- * Игрушкой не является адаптер питания (не входит в комплект поставки). Храните его в недоступном для детей месте.
- * Данное устройство должно использоваться только с адаптером питания для игрушки.

- * Перед очисткой отключайте устройство от источника электропитания. Очищайте устройство сухой безворсовой тканью.
- * Детям следует играть с устройством под руководством взрослого.
- * Падение даже с небольшой высоты может привести к повреждению устройства.
- * Во избежание сбоев эксплуатации ни при каких обстоятельствах не перестраивайте и/или не модифицируйте данное изделие.
- * Не используйте и не заряжайте устройство при температурах, выходящих за пределы его рабочего диапазона.
- * Если данное устройство не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его перед хранением и перезаряжайте не реже одного раза в три месяца.
- * Для зарядки устройства используйте только рекомендованный адаптер питания (5 В/2 А).
- * Регулярно проверяйте кабель, штекер, корпус или другие компоненты на наличие повреждений. В случае повреждения немедленно прекратите использование устройства.



ВНИМАНИЕ

РИСК УДУШЕНИЯ – игрушка содержит мелкие детали. Непредназначена для детей младше 3-х лет.

Это руководство пользователя содержит важную информацию, пожалуйста, сохранитее.

- TH** ① ก่อนใช้งาน กรุณาเข้าสู่เว็บไซต์อย่างเป็นทางการเพื่ออัปเดต VinciBot เป็นเวอร์ชัน firmware ล่าสุด.
- ② ค้นหาวิธีการใช้กล้องและตัวอย่าง โปรดเข้าสู่เว็บไซต์อย่างเป็นทางการของ VinciBot เพื่อดูคู่มือและศูนย์ช่วยเหลือ

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

- * ผลิตภัณฑ์นี้ ไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้ โดยเด็กที่อายุต่ำกว่า 3 ปี
- * อะแดปเตอร์จ่ายไฟ (ไม่ได้ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์) ไม่ใช่ของเล่น กรุณาไว้ให้ห่างจากกรรณของเด็ก
- * จะต้องใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ กับอะแดปเตอร์จ่ายไฟสำหรับของเล่นเท่านั้น
- * โปรดระวังเพื่อป้องกันอันตรายจากอุณหภูมิและความสะอาด ที่ความสะอาดผลิตภัณฑ์โดยให้ผ้าแห้งที่ ไม่หึ่งฟู
- * เด็กควรเล่นกับผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การดูแลของผู้ใหญ่
- * การหล่นจากที่สูงแม้แค่ในระดับต่ำก็อาจก่อให้เกิดผลิตภัณฑ์ที่ชำรุดเสียหายได้
- * ห้ามดัดแปลงและ/หรือแก้ไขผลิตภัณฑ์นี้ ให้ยกเลิกเชิงการปฏิบัติงานผิดไป
- * การใช้สายชาร์จหรืออะแดปเตอร์ ให้ผลิตภัณฑ์ในอุณหภูมิที่ นอกเหนือจากการทำงานที่กำหนดไว้
- * ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้เป็นสถานที่ ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ผลิตภัณฑ์กับ และนำกลับมาชาร์จแบตเตอรี่ใหม่อย่างบ่อยๆทุกสามเดือน
- * ผลิตภัณฑ์อะแดปเตอร์จ่ายไฟที่แนะนำ (5V/2A) เพื่อชาร์จแบตเตอรี่ให้ผลิตภัณฑ์
- * โปรดตรวจสอบการชำรุดเสียหายของสายเคเบิล ปลั๊กไฟ โครงสร้าง หรือส่วนประกอบอื่นๆ เป็นประจำ ที่ส่วนประกอบเหล่านี้ชำรุดเสียหาย ที่ทุกครั้งที่ผลิตภัณฑ์นี้



WARNING

CHOKING HAZARD—small parts. Not for children under 3 years.

คู่มือผู้ใช้นี้มีข้อมูลสำคัญ โปรดเก็บไว้



<https://vinci.matatastudio.com>

Start here

FCC Caution:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.